

## ОРЕЛ И ДУБ

Однажды в лесу дремучем, глухом  
Поспорил царь-дуб с могучим орлом,  
Кто дольше из них сумеет прожить,  
Чья крепче к земле привязана нить.  
Орел молвил: «я», и дуб молвил: «я»,  
У каждого спесь и гордость своя.  
Расхваставшись так, затеяли спор,  
И вот, наконец, каков уговор:  
Пусть минет пятьсот – не меньше – годов,  
И если царь птиц и дуб из дубов  
В назначенный срок еще не умрут,  
Друг с другом они пусть встретятся тут.  
Крыльями взмахнул орел широко,  
Оставил он лес, взлетел высоко,  
И жил он, могуч,  
На кручах, средь туч.  
А дуб расстелил извивы корней,  
И так он стоял всех выше, сильнее,  
Так много веков неподвижен он был...  
Промчались века. И срок наступил.  
И старый орел, понурый, больной,  
Едва ковылял по чаще лесной,  
С одышкой в груди и хрипло крича,  
И крылья свои едва волоча.  
Добрался орел... вокруг он глядит  
И видит, что дуб упал и лежит,  
И зелень еще свежа на ветвях...  
Он страшной грозой повержен во прах.  
«Эге, погляди, заносчивый дуб!  
Сравни-ка теперь, кто времени люб.  
До срока еще остался нам час,  
А ты, великан, лежишь, развалиась!»  
«Полтысячи лет я стоя провел,  
И лежа пятьсот мой выживет ствол.  
Срок в тысячу лет судьбою мне дан», –  
Орлу отвечал упавший титан.

1898

*Перевод В. Звягинцевой*